

LE PLUS BEAU DES LIVRES

INVENTAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

LES éditions de l'*Imitation de Jésus-Christ* se chiffrent par milliers. La bibliothèque du Vatican en possède dans toutes les langues des pays où la foi catholique a pénétré. Samuel Johnson a fait la remarque suivante : “ On assure que l'*Imitation* a été réimprimée autant de fois qu'il s'est écoulé de mois depuis le jour de son apparition.” Ce serait porter à un peu plus de cinq mille le chiffre total de ces éditions ou traductions, de 1472 à 1899. L'opinion du critique anglais n'a rien d'exagéré, surtout aujourd'hui que l'art de l'imprimerie a pris dans tout l'univers une extension si considérable.

Hain, dans son *Repertorium bibliographicum* de tous les livres imprimés depuis l'invention de l'imprimerie jusqu'à l'année 1500, n'en donne que soixante éditions. Mais il ne faut pas oublier qu'on était encore à l'enfance de l'imprimerie. Le seizième siècle fut plus prolifique ; le dix-septième encore plus. Et ainsi de suite jusqu'à nos jours, la progression n'a pas cessé de se faire.

Brunet cite 148 éditions. dont 65 françaises, 36 latines, 13 bretonnes, 6 italiennes. Les autres sont des traductions basques, arabes, anglaises, allemandes, espagnoles, polonaises, hongroises, groënlandaises, suédoises, danoises, portugaises, bohêmes et polyglottes.

Barbier a publié, en 1812, une dissertation très savante sur soixante traductions françaises. Il en a paru plusieurs depuis cette époque. Mettons dix éditions pour chacune de ces traductions et nous ne serons pas loin de la vérité.